

ST. VASILIOS CHURCH CAMP

St. Vasilios Church Camp Panagia's Garden

August 4th - 8th from 9 a.m. - 2 p.m.



Sample Schedule

9:00 a.m. Arrival
9:15 a.m. Morning Service
9:45 a.m. Music in Choir Loft
10:15 a.m. Gym Games
11:00 a.m. Bible Story
11:30 a.m. Lunch
12:00 p.m. Special Guest
12:30 p.m. Arts & Crafts
1:30 p.m. Closing Service
2:00 p.m. Dismissal

Prior guests include: The Bubble Man,
McDonny's Farm Petting Zoo, Mad Science

For more information or to reserve your spot, please email:
SteakSanto@gmail.org

PANGARI SCHEDULE

Victor Fanikos	John Maihos	Ted Stephanides
Steve Anezis	Chuck Antoniou	John Kourtelides
Brandon Simpson	Alexander Ruggeri	Chris Kachinski
Tina Manolakos	Pamela Hutchison	Dionisios Pissios
7/6/2025	7/13/2025	7/20/2025

ST. VASILIOS GREEK ORTHODOX CHURCH

WWW.STVASILIOS.ORG

Fr. Christopher P. Foustoukos frchris@stvasilios.org

Fr. Ioannis Michaelidis fryanni@stvasilios.org

5 Paleologos Street, Peabody, MA 01960-4496 · Tel: (978) 531-0777 · Fax: (978) 538-9522



4TH SUNDAY OF MATTHEW

JULY 6, 2025

Hymns Following the Gospel (Small Entrance)

Resurrectional Apolytikion in the Third Mode

Let the heavens sing for joy, and let everything on earth be glad. * For with His Arm the Lord has worked power. * He trampled death under foot by means of death; * and He became the firstborn from the dead. * From the maw of Hades He delivered us; * and He granted the world His great mercy.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

St. Vasilios 1st Mode

Your message was carried throughout the world. As it received your mighty word, By which you divinely made manifest And clarified the nature of existing things You set in order the customs of men, You who are royal priesthood! Holy Father, intercede with Christ our God To grant us His great mercy.

Εἰς πάσαν τὴν γῆν ἐξήλθεν ὁ φθόγγος σου, ὡς δεξαμένην τοῦ λόγον σου, Δι' οὐ θεοπρεπῶς εδογμάτισας, Τὴν φύσιν τῶν ὄντων ἐτράνωσας. Τὰ τῶν ἀνθρώπων ἡθὴ κατεκόσμησάς, Βασιλείου ιεράτευμα Πάτερ ὅσιε Χριστόν τόν Θεόν ἱκέτευε δωρήσασθαι ἡμῖν τό Μέγα ἔλεος

Seasonal Kontakion in the Second Mode

O Protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the creator most constant: O despise not the voices of those who have sinned; but be quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession and speed thou to make supplication, O thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδης ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.



WEEKDAY SERVICES/ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Paraklesis

Friday, August 1 @ 7 pm

Paraklesis

Monday, August 4 @ 7 pm

Wednesday, August, 6

Transfiguration

8 am Orthros

9 am Divine Liturgy

Paraklesis

Friday, August 8 @ 7 pm

Paraklesis

Monday, August 11 @ 7 pm

Paraklesis

Wednesday, August 13 @ 7 pm

Friday, August 15

Dormition of The Theotokos

8 am Orthros

9 am Divine Liturgy

Παρακλησις

Παρασκευή, 1^η Αυγούστου 7μμ

Παρακλησις

Δευτέρα, 4^η Αυγούστου 7μμ

Τετάρτη, 6 Αυγούστου

Η Μεταμόρφωσις του Κυρίου

8 πμ Ορθρος

9 πμ Θεία Λειτουργία

Παρακλησις

Παρασκευή 8^η Αυγούστου 7μμ

Παρακλησις

Δευτέρα. 11^η Αυγούστου 7μμ

Παρακλησις

Τετάρτη. 13^η Αυγούστου 7μμ

Παρασκευή 15^η Αυγούστου

Κοιμησις της Υπεραγίας

Θεοτοκου

8 πμ Ορθρος

9 πμ Θεία Λειτουργία

SAVE THE DATE

Our Ribbon Cutting will take place on Sunday, October 19th, where we will be joined by His Eminence Metropolitan Methodios to bless our remodeled campus, and recognize all who contributed to the St. Vasilios Parish Advancement Campaign. - More info to follow!

Please visit our campaign website, givetostvasilios.org for more information or reach out to

St. Vasilios Greek School

2025-2026 School Year Information:

Our Greek school is open to students of other communities as well as to those of the greater community. The St. Vasilios Greek School has functioned continuously since the founding of our parish. The Greek School is the oldest educational program within the church. The school offers the youth of our community knowledge of the Greek language, a love for the Orthodox Faith, and an appreciation for the culture and history of the Greek people. Our students build strong bonds with their classmates that last a lifetime.

Greek School consists of 8 grades Introductory 3-4 year olds through 6th, open to students age 3 through 7th grade in American School.

Please note children must be 3 years old by September 1st and be potty trained in order to enroll in the Introductory Class.

Children age 3 can enroll in the Introductory class (3-4 year olds) and students entering Kindergarten can enroll in the Pre-School class. Our Introductory Class meets on Mondays from 3:45-5:15. Pre-K through 6th grade will meet Mondays and Wednesdays from 3:45-5:15.

The first day of Greek School is scheduled for Monday, September 15th. We will meet in the Greek School at 3:45 and head to the Church for Agiasmo. We will have a brief meeting following Agiasmo and ask for parents to be in attendance.

Please register by August 20th in order to have books in on time for the first day of classes.



EPISTLE READING

Prokeimenon. Third Mode. Psalm 46.6,1.

Sing praises to our God, sing praises.

Verse: Clap your hands, all you nations.

The reading is from St. Paul's Letter to the Romans 6:18-23.

Brethren, having been set free from sin, you have become slaves of righteousness. I am speaking in human terms, because of your natural limitations. For just as you once yielded your members to impurity and to greater and greater iniquity, so now yield your members to righteousness for sanctification.

When you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. But then what return did you get from the things of which you are now ashamed? The end of those things is death. But now that you have been set free from sin and have become slaves of God, the return you get is sanctification and its end, eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

Προκείμενον. Third Mode. ΨΑΛΜΟΙ 46.6,1.

Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν, ψάλατε.

Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Ῥωμαίους 6:18-23.

Ἀδελφοί, ἐλευθερωθέντες δὲ ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ. Ἀνθρώπινον λέγω διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς ὑμῶν· ὥσπερ γὰρ παρεστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ τῇ ἀνομίᾳ εἰς τὴν ἀνομίαν, οὕτως νῦν παραστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δοῦλα τῇ δικαιοσύνῃ εἰς ἁγιασμόν. Ὅτε γὰρ δοῦλοι ἦτε τῆς ἁμαρτίας, ἐλεύθεροι ἦτε τῇ δικαιοσύνῃ. Τίνα οὖν καρπὸν εἶχετε τότε ἐφ' οἷς νῦν ἐπαισχύνεσθε; Τὸ γὰρ τέλος ἐκείνων θάνατος. Νυνὶ δὲ ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, δουλωθέντες δὲ τῷ θεῷ, ἔχετε τὸν καρπὸν ὑμῶν εἰς ἁγιασμόν, τὸ δὲ τέλος ζωὴν αἰώνιον. Τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἁμαρτίας θάνατος, τὸ δὲ χάρισμα τοῦ θεοῦ ζωὴ αἰώνιος ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.



GOSPEL READING

4th Sunday of Matthew

The Reading is from Matthew 8:5-13

At that time, as Jesus entered Capernaum, a centurion came forward to him, beseeching him and saying, "Lord, my servant is lying paralyzed at home, in terrible distress." And he said to him, "I will come and heal him." But the centurion answered him, "Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed. For I am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, 'Go,' and he goes, and to another, 'Come,' and he comes, and to my slave, 'Do this,' and he does it." When Jesus heard him, he marveled, and said to those who followed him, "Truly, I say to you, not even in Israel have I found such faith. I tell you, many will come from east and west and sit at table with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven, while the sons of the kingdom will be thrown into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth." And to the centurion Jesus said, "Go; be it done for you as you have believed." And the servant was healed at that very moment.

Κατὰ Ματθαῖον 8:5-13

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσελθόντι δὲ αὐτῷ εἰς Καπερναοὺμ προσῆλθεν αὐτῷ ἑκατόνταρχος παρακαλῶν αὐτὸν καὶ λέγων· Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ παραλυτικός, δεινῶς βασανιζόμενος. καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη· Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς ἵνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθῃς· ἀλλὰ μόνον εἰπέ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου. καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας, καὶ λέγω τούτῳ, πορεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ ἄλλῳ, ἔρχου, καὶ ἔρχεται, καὶ τῷ δούλῳ μου, ποιήσων τοῦτο, καὶ ποιεῖ. ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασε καὶ εἶπε τοῖς ἀκολουθοῦσιν· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὑρον. λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἥξουσιν καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραάμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν, οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχῳ· ὕπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι. καὶ ἴαθη ὁ παῖς αὐτοῦ ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.

ALTAR DONATIONS

LITURGY LIGHTS

In loving memory of Michael C. Lignos.

VIGIL LIGHTS

In loving memory of James & Dora Maravelias.

TODAY'S MEMORIALS

We commemorate today the blessed memory of the following members of our parish who have fallen asleep in the Lord:

Leonora Patoku 3 yr Memorial
Mark Constantinou 3 yr Memorial

Peter Panagopoulos 1 yr Trisagion
Paraskevi "Voula" Panagopoulos 19 yr Trisagion
Panajota Liti 3 yr Trisagion

COMMUNION

Communion in the Orthodox Church is for Baptized and Chrismated Orthodox Christians in good sacramental standing.

We ask that you allow families with young children and kids to come receive before the adults enter the communion line.

Please exit into the side aisles and enter the Communion line from the central aisle at the back of the church.

ANTIDORON

Antidoron— We want to encourage parishioners to continue asking for Antidoron to take home for people who are sick or could not make it to the Divine Liturgy. We kindly ask that you wait until all those present receive their Antidoron before receiving Antidoron for those who are absent. Thank you for your patience and understanding.

COFFEE HOUR

St Vasilios is looking for volunteers to run our coffee hours from June 22 through September 14. Email George Papadopoulos at george65pap@aol.com if you are interested in keeping this ministry active through the summer. Although the summer liturgy crowds are smaller, we still have a devoted group of parishioners that get together for about an hour after liturgy to enjoy coffee and discussion - thank you